



ML

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Unit Model

s-MEXT G00 DX O 013 S F1 <H>

Serial Number

32144224

Inst. use and maint. manual s-MEXT-G00

C001100055-11-19-ML

Operation manual s-MEXT-G00

C001100186-11-18-ML

IT	<p>Dichiarazione "CE" Di Conformita' Per Condizionatori D'aria Destinati Ad Applicazioni It Cooling e di Processo (*) << Originale >> Dichiariamo sotto la nostra responsabilit� che la macchina � conforme alle seguenti direttive e loro emendamenti: Direttiva macchine 2006/42/CE. Direttiva compatibilit� elettromagnetica 2014/30/CE. Direttiva Attrezzature a Pressione 2014/68/EU. Direttiva ErP 2009/125/CE. Direttiva RoHS 2011/65/CE (Quando applicabile) (*) Sistemi di raffreddamento ad aria per tutte quelle applicazioni diverse da quanto previsto nel regolamento 2016/2281/EU del 30 novembre 2016 art. 2.5</p>
BG	<p>"EC" Декларация За Съответствие За Водоохладящ Или Термопомпен Агрегат << Превод >> Ние декларираме с пълна отговорност, че машината е в съответствие със следните Директиви и техните поправки: Директива 2006/42/ЕС за безопасност на машините. Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост. Директива 2014/68/ЕУ за съоръжения под налягане. Директива 2009/125/ЕС ErP Директива RoHS2 2011/65/НА (доколкото е приложимо) (*) Системи за въздушно охлаждане за приложения, различни от предвидените в член 2.5 от Регламент 2016/2281/ЕС от 30 ноември 2016 г.</p>
DA	<p>EF-Overensstemmelseserklæring For Klimaanlæg Til It-Køling Og Chillers Til Procesk�ling (*) << Oversættelse >> Vi erklærer på eget ansvar, at maskinen opfylder kravene i følgende direktiver som ændret: Maskindirektivet 2006/42/EF. Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EF. Direktivet om trykbærende udstyr 2014/68/EU. Direktiv ErP 2009/125/EF. Direktivet RoHS 2011/65/EU (n�r direktivet finder anvendelse) (*) Luftbårne kølesystemer til alle andre applikationer end dem i henhold til forordning 2016/2281/EU af 30. november 2016, artikel 2, nr. 5</p>
DE	<p>CE-Konformit�serkl�rung F�r Klimageräte Zur Kühlung Von Rechenzentren Und Prozessanwendungen (*) << Übersetzung >> Wir erklären unter eigener Verantwortung, dass die Maschine mit den folgenden Richtlinien und deren Änderungen übereinstimmt: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG. EMV-Richtlinie 2014/30/EG. Druckgeräte-Richtlinie 2014/68/EU. ErP-Richtlinie 2009/125/EG. RoHS Richtlinie 2011/65/ EU (falls zutreffend) (*) Luftk�hlensysteme für alle Anwendungen, die nicht in der Verordnung 2016/2281/EU vom 30. November 2016 Art. 2.5 vorgesehen sind</p>
EL	<p>�ղλωση Συμμορφωσης "CE" Για Κλιματιστικά Αερα Προοριζόμενα Σε Εφαρμογές It Cooling Και Διαδικασίας (*) << Μεταφραση >> Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη �τι το μηχ�νημα συμμορφ�νεται με τις �κλουθες �δηγίες και τροποποιήσεις τους: �δηγία για μηχανήματα 2006/42/ΕΚ �δηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΚ. �δηγία Για εξοπλισμ� υπό πίεση 2014/68/ΕΥ �δηγία ErP 2009/125/ΕΚ �δηγία RoHS 2011/65/ ΕΕ (κατά περίπτωση) (*) Συστήματα ψύξης με �ερα για �λες �κβνες τις εφαρμογές που είναι διαφορετικές �πό τα προβλεπόμενα στον κανονισμό 2016/2281/ΕΕ της 30ης Νοεμβρίου 2016 �ρ. 2.5</p>
EN	<p>"EC" Declaration Of Conformity For Air Conditioners Intended For It Cooling And Process Applications (*) << Translation >> We declare under our sole responsibility that the machine complies with the following directives and their amendments: 2006/42/EC Machinery Directive. 2014/30/EC EMC Directive. 2014/68/EU Pressure Equipment Directive. 2009/125/EC ErP Directive. 2011/65/EU RoHS Directive (As far as applicable) (*) Air cooling systems for applications other than those contemplated by article 2.5 of Regulation 2016/2281/EU of 30 November 2016</p>
ES	<p>Declaración "CE" De Conformidad Para Acondicionadores De Aire Destinados a Aplicaciones It Cooling y de Proceso (*) << Traducción >> Declaramos bajo nuestra responsabilidad que la máquina es conforme a las siguientes directivas y sus enmiendas: Directiva de Máquinas 2006/42/CE. Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/CE. Directiva de Equipos a Presión 2014/68/UE. Directiva ErP 2009/125/CE. Directiva RoHS 2011/65/ UE (cuando corresponda) (*) Sistemas de refrigeración por aire para todas las aplicaciones diferentes a lo establecido en el reglamento 2016/2281/AE del 30 de noviembre de 2016 art. 2.5</p>
FI	<p>EY-Vaatimustenmukaisuusvakuutus It- Ja Prosessij�hdytysk�ytt�t�n Tarkoituille Ilmastointilaitteille (*) << K�nn�s >> Vakuutamme ottamme täyden vastuun, että laite on seuraavien direktiivien ja niiden täydennysten mukainen: Konedirektiivi 2006/42/EY. EMC-direktiivi 2014/30/EY. Painelaitedirektiivi 2014/68/EU. ErP Direktiivi 2009/125/EY. RoHS direktiivi 2011/65/EU (soveltuvilta osiltaan) (*) Ilmakiertiset j�hdytysj�rjestelm�t kaikkein muihin käyttöihin, jotka eivät sis�ly komission asetuksen 2016/2281/EU, annettu 30 p�iv�n� marraskuuta 2016, 2 artiklan 5 kohtaan.</p>
FR	<p>Déclaration « CE » De Conformit� Pour Climatiseurs Destinés � Des Applications It Cooling Et De Process (*) << Traduction >> Nous déclarons sous notre responsabilité que le produit est conforme aux directives suivantes et � leurs amendements : Directive Machines 2006/42/CE. Directive Compatibilité �lectromagn�tique 2014/30/CE. Directive équipements sous pression 2014/68/UE. Directive ErP 2009/125/CE. Directive RoHS 2011/65/ UE (le cas échéant) (*) Systèmes de refroidissement par air pour toutes les applications autres que celles prévues dans le règlement 2016/2281/EU du 30 novembre 2016 art. 2.5</p>
HU	<p>„EK” Megfelel�s�gi Nyilatkozat Informatikai H�t�s �s Feldolgoz�s Ter�let�n Alkalmazott L�gkondicion�l� Berendez�sekhez (*) << Fordit�s >> Kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a gép megfelel az alábbi irányelveknek és azok m�dosit�sainak: Gépek irányelv 2006/42/EK Elektromágneses kompatibilitás irányelv 2014/30/EK Nyomástartó berendezések irányelv 2014/68/EU ErP irányelve 2009/125/EK RoHS irányelv 2011/65/ EU (adott esetben) (*) L�gh�t�ses rendszerek a 2016. November 30-i 2016/2281/EU rendelet 2.5 cikk�ben foglaltakt�l elt�r� felhaszn�l�shoz</p>
NL	<p>“EG” Verklaring Van Overeenstemming Voor Airconditioners Bestemd Voor It-Koeltoepassingen En Processen (*) << Vertaling >> Wij verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine in overeenstemming is met de volgende richtlijnen en wijzigingen daarop: Machinerichtlijn 2006/42/EG. EMC-richtlijn 2014/30/EG Richtlijn Drukapparatuur 2014/68/EU. ErP Richtlijn 2009/125/EG. RoHS richtlijn 2011/65/ EU (indien van toepassing) (*) Luchtkoelensystemen voor alle andere toepassingen dan die in de Verordening (EU) 2016/2281 van 30 november 2016 art. 2.5 zijn vermeld</p>

Valle Salimbene (PV), 31/8/2021

NO	EF-Samsvarserklæring For Luftkondisjoneringssystemer Til Kjøling Av It-Utstyr Og Prosesskjølere (*) << Oversettelse >> Vi erklærer under eget ansvar at maskinen er i samsvar med følgende direktiver og etterfølgende endringer: Maskindirektiv 2006/42/EF. Direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EF Direktiv for trykkpåkjent utstyr 2014/68/EU Direktiv ErP 2009/125/EF Direktiv RoHS 2011/65/ EU (når det kan håndheves) (*) Luftbaserte kjølesystemer for alle andre applikasjoner enn dem som er oppgitt i forordning 2016/2281/EU av 30. november 2016, artikkel 2 nr. 5.
PL	Deklaracja Zgodności „WE” Dla Klimatyzatorów Przeznaczonych Do Zastosowania „It Cooling” Oraz Chłodzenia Procesowego (*) << Tłumaczenie >> Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że wyrób spełnia wymagania następujących dyrektyw wraz ze zmianami: Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE. Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE. Dyrektywa Wyposażenie ciśnieniowe 2014/68/EU. Dyrektywa ErP 2009/125/WE Dyrektywa RoHS 2011/65/ UE (jeśli dotyczy) (*) Systemy chłodzenia powietrzem do zastosowań innych niż określone w rozporządzeniu 2016/2281/EU z dnia 30 listopada 2016 art. 2.5
PT	Declaração “CE” De Conformidade Para Aparelhos De Ar Condicionado Destinados A Aplicações It Cooling E De Processo (*) << Tradução >> Declaramos sob nossa única responsabilidade que a máquina está em conformidade com as diretrizes e as suas alterações: Máquinas Directiva 2006/42/CE. EMC 2014/30/EC Pressão da Directiva 2014/68/EU do equipamento. Directiva ErP 2009/125/CE 2011/65/UE Directiva RoHS (quando aplicável) (*) Sistemas de arrefecimento por ar para todas as aplicações diversas do previsto no regulamento 2016/2281/EU de 30 de novembro 2016 art. 2.5
RU	Декларация Соответствия Нормативным Документам ЕС Для Кондиционеров Воздуха, Предназначенных Для Охлаждения И Применения В Технологических Процессах (*) << Перевод >> Мы заявляем под свою исключительную ответственность, что машина соответствует требованиям следующих директив и их изменениям: Директива по машинному оборудованию 2006/42/ЕС. Директива EMC 2014/30/ЕС. Директива по оборудованию под давлением 2014/68/ЕU. Директива ErP 2009/125/ЕС Директива RoHS 2011/65/ EU (если применимо) (*) Системы охлаждения воздуха для видов применения, отличных от указанных в статье 2.5 Регламента 2016/2281/EU от 30 ноября 2016 г.
SV	EG-Försäkran Om Överensstämmelse För Luftkonditioneringsapparater För Kylning Av It-Utrustning Och Processkylaggregat (*) << Översättning >> Vi försäkrar på eget ansvar att maskinen överensstämmer med kraven i följande direktiv och efterföljande ändringar: Maskindirektiv 2006/42/EG. Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EG. Direktiv om tryckbärande anordningar 2014/68/EU. Direktiv ErP 2009/125/EG Direktiv Rohs 2011/65/ EU (när detta är tillämpningsbart) (*) Luftburna kylsystem för alla andra applikationer än de som avses i förordning 2016/2281/EU av den 30 november 2016, artikel 2 nr 5.
TR	Bt Soğutma Ve Süreç Uygulamaları İçin Hazırlanmış Klima Cihazlarına İlişkin “EC” Uygunluk Bildirimi (*) << Çeviri >> Biz makine aşağıdaki direktifleri ve onların değişiklikler ile uyumlu olduğu tamamen kendi sorumluluğu altında beyan ederiz: Makine Direktifi 2006/42/EC. EMC Direktifi 2014/30/EC. Basınçlı Ekipmanlar Direktifi 2014/68/EU Direktifi ErP 2009/125/EC RoHS Direktifi 2011/65/ EU (varsa) (*) 30 Kasım 2016 tarih ve 2016/2281/EU sayılı Yönetmeliğin 2.5 maddesinde öngörülenler dışındaki uygulamalar için hava soğutma sistemleri.

Valle Salimbene (PV), 31/8/2021

Tipo/Тип/Typen/Typ/Τύπου/Type/Tipo/Tyypit/Type/Tipus/Type/Typen/Typ/Tipo/Тип/Typ/Tip

s-MEXT G00 DX O 013 S F1 <H>

Serie/Серия/Serie/Serie/Σειρά/Series/Serie/Sarja/Série/Sorozat/Serie/Serien/Seria/Série/Серия/Serie/Seri

32144224

CIRCUIT :	Max allowable Pressure HP side (PS)	Max allowable Pressure LP side (PS)	Fluid type:	Fluid group (2014/68/EU)	Fluid state
Refrigerant	4,15 Mpa	2,3 Mpa	R410A	Group 2	Gas/liquid
Refrigerant	4,15 Mpa	2,3 Mpa	R32	Group 1	Gas/liquid

Standard applicati / Приложени стандарти / Anvendte standarder / Angewandte Normen / Εφαρμοσμένα πρότυπα / Applied standards / Normas aplicadas / Viitestandardit / Normes appliquées / Alkalmazott szabvány / Toegepaste normen / Anvendte standarder / Standard stosowany / Padrão aplicado / Применимые стандарты / Tillämpade standarder / Ugulanan standartlar:

2014/30/EC	2006/42/CE	2014/68/EU
EN 61000-6-4 :2007/A1:2011; EN 61000-6-2:2019 + as amended	EN 60204-1:2018 CEI EN 60335-2-40: 2005-06 + as amended	EN 378-2:2016; EN 14276-1:2006+A1:2011; EN 14276-2:2007+A1:2011; EN 13136:2013;

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico / Лице, уполномощено да изготви техническо досие / Person med bemyndigelse til udarbejdelse af det tekniske dossier / Für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation befugte Person / Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συνθέσει τον τεχνικό φάκελο / Person authorised to draw up the technical brief / Persona autorizada para armar el informe técnico / Teknisen eritelmän kokoamiseen valtuutettu henkilö / Personne autorisée à assembler le mémoire technique / A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy / Person die gemachtigt is om het technisch dossier samen te stellen / Person som har fullmakt til å utferdige den tekniske dokumentasjonen / Osoba upoważniona do zmontowania techniczny / Pessoa autorizada a montar o resumo técnico / Лицо, уполномощенное подготовить техническое досие / Person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen / Teknik dosya oluşturmaya yetkili kişi

Luigi Rosso - via Roma, 5 - 27010 Valle Salimbene (PV)

Persona autorizzata a redigere e sottoscrivere la dichiarazione CE di conformità. / Лице, уполномощено да състави и подпише декларацията за съответствие с разпоредбите на ЕС. / Person med bemyndigelse til at udarbejde og underskrive EF-overensstemmelseserklæringen / Für die Erstellung und Unterzeichnung der CE-Konformitätserklärung befugte Person / Άτομο εξουσιοδοτημένο να συντάξει και να υπογράψει τη δήλωση συμμόρφωσης CE. / Person authorised to issue and undersign the EC declaration of conformity. / Persona autorizada para redactar y firmar la declaración CE de conformidad. / Henkilö, jolla on valtuudet laatia ja allekirjoittaa EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus / Personne autorisée à rédiger et signer la déclaration CE de conformité. / A CE Szabványazonossági Nyilatkozat kiállítására és aláírására felhatalmazott személy. / Degene die gemachtigt is om de EG-verklaring van overeenstemming op te stellen en te / Person som har fullmakt til å utarbejde og underskrive EF-samsvarserklæringen / Osoba upoważniona do sporządzenia i podpisania deklaracji zgodności WE / Pessoa que tenha recebido poderes para redigir e assinar a declaração CE de conformidade. / Лицо, уполномощенное составлять и подписывать декларацию о соответствии CE. / Person som är behörig att upprätta och teckna EG-försäkran om överensstämmelse / CE uygunluk beyannamesini düzenleme ve imzalama yetkisine sahip kişi

BU Manager - Giulio Zucconi

(IT) (BG) (DA) (DE) (EL) (EN) (ES) (FI) (FR) (HU) (NL) (NO) (PL) (PT) (RU) (SV) (TR)	ALLEGATO ALLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ – ПРИЛОЖЕНИЕ BILAG TIL OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING ANHANG ZUR KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΣΤΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ DECLARATION OF CONFORMITY - ANNEX ANEXO A LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD LIITE VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEEN ANNEXE À LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ MELLÉKLET A MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATHOZ BIJLAGE BIJ DE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VEDLEGG TIL SAMSVARSERKLÆRING ZALACZNIK DEKLARACJA ZGODNOŚCI ANEXO DA DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ПРИЛОЖЕНИЕ К ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ BILAGA TILL FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE UYGUNLUK BEYANNAMESİ'NE EK	(IT) (BG) (DA) (DE) (EL) (EN) (ES) (FI) (FR) (HU) (NL) (NO) (PL) (PT) (RU) (SV) (TR)	Descrizione delle attrezzature a pressione che compongono l'insieme: Описание на включеното оборудване под налягане: Beskrivelse af enhedens trykbærende udstyr: Beschreibung der Druckgeräte, aus denen sich die Einheit zusammensetzt: Περιγραφή του εξοπλισμού υπό πίεση που συνιστά το σύνολο Description of the pressure equipment comprising the assembly: Descripción de los equipos a presión que forman parte del conjunto: Yksikön muodostavien painelaitteiden kuvaus: Description des équipements sous pression qui constituent l'ensemble : Az egységet összetevő nyomástartó berendezések leírása: Beschrijving van de drukapparatuur waar de set uit bestaat: Beskrivelse av trykkutstyr i settet: Opis urządzeń ciśnieniowych składających się na zestaw : Descrição dos equipamentos sob pressão que compõem o conjunto: Описание оборудования под давлением, входящего в комплект: Beskrivning av de trykbärande anordningar som ingår i settet: Bütünü oluşturan basınçlı ekipmanların tanımı
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(IT)	Descrizione	Categoria	Modulo valutazione conformità	Note
(BG)	Описание	Категория	Формуляр за оценка на съответствията	Забелужки
(DA)	Beskrivelse	Kategori	Procedure ved vurdering af overensstemmelse	Bemærk
(DE)	Beschreibung	Kategorie	Formular zur Konformitätsbewertung	Anmerkungen
(EL)	Περιγραφή	Κατηγορία	Έντυπο αξιολόγησης της συμμόρφωσης	Σημειώσεις
(EN)	Description	Category	Conformity assessment form	Remarks
(ES)	Descripción	Categoría	Modelo de evaluación conformidad	Notas
(FI)	Kuvaus	Luokka	Yhdenmukaisuuden arviointilomake	Huomautuksia
(FR)	Description	Catégorie	Module d'évaluation conformité	Remarques
(HU)	Leírás	Kategória	Megfelelőségértékelési modul	Megjegyzések
(NL)	Beschrijving	Categorie	Beoordelingsformulier van de overeenstemming	Opmerkingen
(NO)	Beskrivelse	Kategori	Prosedyre for samsvarsvurdering	Merknader
(PL)	Opis	Kategoria	Ocena zgodności Moduł	Uwagi
(PT)	Descrição	Categoria	Procedimento de avaliação da conformidade	Notas
(RU)	Описание	Категория	Формуляр оценки соответствия	Примечания
(SV)	Beskrivning	Kategori	Procedur för värdering av överensstämmelse	Notera
(TR)	Tanım	Kategori	Uygunluk Değerlendirme Modülü	Notlar

BC	ART.4 PAR.3	-	
TN	ART.4 PAR.3	-	
CT	ART.4 PAR.3	-	

	(IT)	(BG)	(DA)	(DE)	(EL)
BC	Batterie	Акумулатори	Grupper	Batterien	Μπαταρίες
C	Compressori ermetici	Херметични компресори	Hermetiske kompressorer	Hermetische Verdichter	Ερμητικοί συμπιεστές
CD	Condensatori	Кондензатори	Kondensatorer	Verflüssiger	Συμπυκνωτές
CT	Tubi rame	Μεδни τρѳби	Kobberrør	Kupferrohre	Σωλήνες χαλκού
DS	Desurriscaldatori	Παροохладители	Dampkølere	Enthitzer	Στοιχεία αψιπερθερμανσης
ES	Elettrovalvole	Μαγнетventили	Magnetventiler	Magnetventile	Ηλεκτροβαλβίδες
EV	Evaporatori	Изпарители	Fordampere	Verdampfer	Εξατμιστήρες
EX	Scambiatori	Топлообменници	Varmevekslere	Wärmeaustauscher	Εναλλάκτες
FE	Filtri deidratatori	Филтри-дехидрататори	Tørrefiltre	Filtertrockner	Φίλτρα αφυδατήρες
LR	Ricevitori	Събирателни съдове	Modtagere	Empfänger	Δέκτες
PG	Manometri	Μανόμετρι	Manometre	Druckmesser	Μανόμετρα
PR	Pressostati	Пресостат	Trykafbrydere	Druckwächter	Διακόπτες πίεσης
PV	Vasi d'espansione	Разширителен съд	Ekspansionsbeholder	AusdehnungsgefäÙe	δοχείο διαστολής
RC	Recuperatori	Рекуператори	Rekuperatorer	Rekuperatoren	Ανακτητές
SL	Separatori	Сепаратори	Udskillere	Abscheider	Διαχωριστές
SV	Valvole di sicurezza	Предпазни ventили	Sikkerhedsventiler	Sicherheitsventile	Βαλβίδες ασφαλείας
TN	Rubineti-ugelli	Κρανове-дюзи	Haner-dyser	Hähne-Düsen	Στρόγγυλες-ακροφύσια
V	Valvole	Вентили	Ventiler	Ventile	Βαλβίδες
VD	Giunti antivibranti	Противовибрационни елементи	Vibrationsdæmpende støtter	Vibrierschutz	Σύνδεσμοι αντικραδασμικοί
VE	Eliminatori di vibrazioni	Виброгасители	Vibrationsdæmpere	Vibrationsbeseitiger	Εξουδετερωτές κραδασμών

	(EN)	(ES)	(FI)	(FR)	(HU)
BC	Coils	Baterías	Ryhmät	Batteries	Tekercsek
C	Hermetic compressors	Compresores herméticos	Ilmatilvit kompressorit	Compresseurs étanches	Hermetikus kompresszorok
CD	Condensers	Condensadores	Kondensaattorit	Condenseurs	Kondenzátorok
CT	Copper tubes	Tubos de cobre	Kupariputket	Tubes en cuivre	Rézscövek
DS	Desuperheaters	Desrecalentadores	Höyryjäähdyttimet	Désurchauffeurs	Desuperheaters
ES	Electrovalves	Electroválvulas	Solenoidiventtiilit	Électrovannes	Mágnesszelepek
EV	Evaporators	Evaporadores	Höyrystimet	Évaporateurs	Párolgatók
EX	Exchangers	Intercambiadores	Lämmönvaihtimet	Échangeurs	Höcserelök
FE	Dehydrator filters	Filtros deshidratadores	Kuivaussuodattimet	Filtres déshydrateurs	Vízelenítő szűrök
LR	Receivers	Receptores	Säiliöt	Récepteurs	Vevök
PG	Pressure gauges	Manómetros	Painemittarit	Manomètres	Nyomásmérök
PR	Pressure switches	Presostatos	Painekatkaisimet	Pressostats	Nyomáskapcsolök
PV	Expansion tank	Vasos de expansion	Valmistanut	Réservoirs d'expansion	Tágulási tartály
RC	Recuperators	Recuperadores	Talteenottimet	Récupérateurs	Rekuperátor
SL	Separators	Separadores	Erottimet	Séparateurs	Elválasztök
SV	Safety valves	Válvulas de seguridad	Varoventtiilit	Vannes de sécurité	Biztonsági szelepek
TN	Taps-nozzles	Grifos-boquillas	Hanat-suuttimet	Robinets-buses	Csap-fúvókák
V	Valves	Válvulas	Venttiilit	Vannes	Szelepek
VD	Vibration damper couplings	Acoplamientos antivibradores	Täinäneston kytkimet	Joints antivibration	Tengelykapcsoló rezgés csillapítök
VE	Vibration eliminators	Eliminadores de vibraciones	Täinänvaimentimet	Éliminateurs de vibrations	Rezgésmentesítök

	(NL)	(NO)	(PL)	(PT)	(RU)
BC	Coils	Batterier	Cewki	Baterias	Акумуляторы
C	Hermetische compressoren	Hermetiske kompressorer	Sprężarki hermetyczne	Compressores herméticos	Герметичные компрессоры
CD	Condensatoren	Kondensatorer	Skraplacz	Condensadores	Конденсаторы
CT	Koperen buizen	Kobberrør	Rury miedziane	Tubos de cobre	Μεδные трубы
DS	Desuperheaters	Hetdampkølere	Desuperheaters	Desuperheaters	Παροохладители
ES	Elektrokleppen	Magnetventiler	Elektrozawory	Electroválvulas	Электродклапаны
EV	Verdampers	Fordampere	Parowniki	Evaporadores	Изпарители
EX	Warmtewisselaars	Varmevekslere	Wymienniki	Trocadores	Теплообменники
FE	Ontvochtigingsfilters	Tørkefiltre	Filtry odwadniacz	Filtros desidratadores	Водоотделительные фильтры
LR	Ontvangers	Mottakere	Odbiorniki	Receptores	Приемники
PG	Manometers	Trykkmålere	Manometry	Manómetros	Μανόμετρι
PR	Drukschakelaars	Trykkbrytere	Presostaty	Pressostatos	Ρελε давления
PV	Expansievaten	Expansjonstanker	Naczynia wzbiorcze	Vasos de expansão	Расширительный бак
RC	Recuperatoren	Rekuperatorer	Rekuperatory	Recuperadores	Рекуператоры
SL	Ålscheiders	Separatorer	Separatory	Separadores	Сепараторы
SV	Veiligheidskleppen	Sikkerhetsventiler	Zawory bezpieczeñstwa	Válvulas de seguridad	Предохранительные клапаны
TN	Kranen-sproeiers	Kraner-dyser	Szpunt-dysze	Torneiras-bicos	Краны-форсунки
V	Kleppen	Ventiler	Zawory	Válvulas	Κλαпаны
VD	Trillingsdempende koppelingen	Vibrasjonsdempende ledd	Wibracje amortyzator sprzegla	Juntas anti-vibratórias	Противовибрационные соединения
VE	Trillingseliminatore	Vibrasjonsdempere	Eliminatory drgañ	Eliminadores de vibraçáo	Виброгасители

	(SV)	(TR)		
BC	Batterier	Bataryalar		
C	Hermetiska kompressorer	Hermetik kompresörler		
CD	Kondensatorer	Kondansatörler		
CT	Kopparrör	Bakır borular		
DS	Ängkyllare	Kızgın buhar soğutucular		
ES	Magnetventiler	Elektrovalfler		
EV	Avdunstare	Buharlaştırıcılar		
EX	Värmeväxlare	Değiştiriciler		
FE	Torkfilter	Kurutucu filtreler		
LR	Mottagare	Alıcılar		
PG	Manometrar	Basınç ölçerler		
PR	Tryckvakter	Basınç şalterleri		
PV	Expansionskäril	Genleşme tankı		
RC	Rekuperatorer	Gerı kazanıcılar		
SL	Avskiljare	Ayırıcılar		
SV	Säkerhetsventiler	Emniyet valfleri		
TN	Kranar-munstycken	Musluklar-memeler		
V	Ventiler	Vanalar		
VD	Vibrationsdämpande kopplingar	Titreşim önleyici kaplinler		
VE	Vibrationsdämpare	Titreşim gidericiler		

ATTACHED 1
CHARACTERISTICS OF THE UNIT

Mod.151 rev.04

Type Modello Model	s-MEXT G00 DX O 013 S F1 <H>		Modèle Modelo Typ
Item Articolo Einzelteil	BL81300010		Article Artículo Produktkodning
Serial number Matricola unità Seriennummer	32144224		Matricule unité Matricula unidad Seriennummer
Manufact. year Anno di costruz. Baujahr	2021		Année construction Año de construcción Tillverkningsår
Operating weight Peso in funzionam. Betriebsgewicht	110 kg		Poids en fonction. Peso en funcionam Driftsvikt
Refrigerant Gas refrigerante Kältemittel	R410A	R32	Gaz réfrigérant Gas refrigerante Köldmedium
	<small>Group 2 2014/68/UE</small>	<small>Group 1 2014/68/UE</small>	
GWP ₁₀₀	2088	675	
Refr. charge Carica refrigerante Füllgewicht	kg		Q.té gaz réfrig. Carga refrigerante Köldmediefyllning
CO ₂ T			
ELECTRICAL SUPPLY			
Auxiliary			
Main	230V/1/50Hz+PE		
F.L.I.	4.26		kW
F.L.A.	28.55		A
S.A.			A
MAXIMUM ALLOWABLE PRESSURE (PS)			
Gas circuit:	HP= 4,15 MPa	LP= MPa	
Water circuit:	MPa		
Cooling Power	kW	kW	Heating Power

Maximum transport and storage temperature: °C

 Manual n°: **s-MEXT G00 DX O 013 S F1 <H>**

 Wiring Diagrams: **E5L8135002 rev.01**


ONLY FOR R32

f.l.i. - unit full load power absorption f.l.a. - unit full load current total of the maximum absorbed power of each component. under normal working conditions the absorbed power usually lower. this however depends upon the exact conditions